

A

- a e(d)** ■ **a přece** *eppure*
abeceda *alfabeto m*
absence *assenza f*
absolutní *assoluto*
absolvovat *passare, finire;*
(školu) diplomarsi, laurearsi
abstinent *astemio m*
aby *perché; che + konj.*
ačkoli(v) *benché, sebbene*
adresa *indirizzo m* ■ **jaká je**
vaše ~? *qual è il suo indirizzo?*
adresář *annuario m; obch.*
indirizzario m
adresát *destinatario m*
advokát *avvocato m*
afektovaný *affettato*
agentura *agenzia f*
agresivní *aggressivo*
ahoj! *ciao!, salve!*
akademie *accademia f*
akce *azione f, campagna f*
akcie *azione f*
akreditiv *lettera f di credito*
aktivní *attivo*
aktovka *cartella f*
aktuální *attuale*
akutní *urgente, premente; med.*
acuto
ale *ma, però*
alergie *allergia f*
alkohol *alcol m*
Alpy *Alpi fpl*
amatér *dilettante m*
ambulance (ordinace) *am-*
bulatorio m; (sanitní vůz)
ambulanza f
americký; Američan, -ka *ame-*
ricano (m, f)
Amerika *America f*
amulet *amuleto m, portafor-*
tuna m
ananas *ananas m*
anděl *angelo m*
anekdota *aneddoto m, bar-*
zelletta f
angažovat *ingaggiare; div.*
scritturare ■ **~ se pro co** *par-*
tecipare a qc
angín/a *angina f* ■ **mám -u** *ho*
l'angina
anglický; Angličan, -ka *inglese*
(m, f) ■ **mluvíte anglicky?**
parla inglese?
Anglie *Inghilterra f*
angrešt *uva f spina*
ani *nemmeno, neanche*
ano *sì* ■ **že ~ ?** *(non è) vero?*
antibiotikum *antibiotico m*
antika *antichità f*
antikoncepce *contraccettivo m*
aparát (přístroj) *apparecchio*
m ■ **fotografický** *~ macchina*
f fotografica; (státní) appa-
rato m
aperitiv *aperitivo m*
apoštol *apostolo m*
archeologie *archeologia f*
architektura *architettura f*
armáda *armata f, esercito m*
 ■ **~ spásy** *Esercito m della*
Salvezza

arogance arroganza *f*, insolenza *f*, presunzione *f*

asi forse, magari, può darsi

Ásie Asia *f*

asistent assistente *m*

aspirin aspirina *f* ■ **šumivý** ~ aspirina frizzante

atd. (a tak dále) ecc. (eccetera)

ateliér studio *m*

Atlantský oceán Atlantico *m*

atlas atlante *m*

atletika atletica *f* ■ **lehká** ~ atletica leggera

atomový atomico, termonucleare

atrakce attrazione *f*, attrattiva *f*

atraktivní attraente

Austrálie Australia *f*

autobus autobus *m*, (**dálkový**) pullman *m* ■ **~ová zastávka** fermata *f* dell'autobus

automechanik meccanico *m* (autista)

automobil auto *f*, automobile *f* ■ **nákladní** ~ camion *m*, autocarro *m* ■ **osobní** ~ macchina *f*

autoopravna autofficina *f*, officina *f* di riparazioni

autor autore *m*, scrittore *m*

autostop autostop *m* ■ **jet ~em** viaggiare con l'autostop, fare l'autostop

avšak ma, però

až (do) fino ■ **~ do včerejška** fino a ieri; (**v budoucnu**) quando ■ **~ budu bohatý** quando sarò ricco

B

babička nonna *f*

bacil *med.* microbio *m*; *biol.* germe *m*

bačkory pantofole *fpl*

bahno fango *m*, melma *f*

báje mito *m*

báječný splendido, favoloso, fantastico

balet balletto *m*

baletka ballerina *f*

balíček pacchetto *m*

balík pacco *m*

balit imballare; (**do papíru**) incartare; (**zavazadlo**) fare la valigia

balkón balcone *m*

balón pallone *m*

banán banana *f*

banka banca *f*

bankovka banconota *f*

bar locale *m* notturno; (**těž pult**) bar *m*

barman, -ka barista *m*, cameriera *f* al banco

baroko barocco *m*

barv/a colore *m* ■ **jaké -y?** di che colore?

báseň poesia *f*

basketbal pallacanestro *f*

básník poeta *m*

bát se o koho stare in ansia per qn, essere preoccupato ■ **bojím se o tebe** sono preoccupato per te; **koho, čeho** avere

- paura di (qn/ qc), temere (qn/ qc) ■ **bojím se toho** questo mi fa paura
baterie aut. batteria *f*
baterka lampadina *f* tascabile
batoh zaino *m*
bavit divertire ■ ~ **se** divertirsi
 ■ **bavím se dobře** mi diverto bene
bavlna cotone *m*
bazén vasca *f*; (**plavecký**) piscina *f*
bažant fagiano *m*
bažina palude *f*
bdělý vigile
bedlivý attento, accurato
bedna cassa *f*
bědovat lamentare
běh *sport.*, *stroj.* corsa *f*; (**průběh**) corso *m*
během durante
bělo/ch, -ška bianco *m, f*
Benátky Venezia *f*
benzín benzina *f*
beran montone *m*, ariete *m*
berla gruccia *f*
beton calcestruzzo *m* ■ **míchačka** na ~ betoniera *f*
bez (čeho) senza (qc); *mat.* meno
bezbranný inerme, indifeso, senza difesa
bezcitný insensibile, spietato
bezdětný senza prole
bezdůvodný infondato
bezcharakterní immorale, malvagio
bezkonkurenční imbattibile, di assoluta concorrenza
bezmocný impotente
beznadějný disperato
bezohledný (surový) spietato; (**neuctivý**) sconsiderato
bezolovnatý senza piombo, verde
bezpečnost sicurezza *f*
bezplatný gratuito, gratis
bezradný indeciso, perplesso
bezstarostný spensierato
bezvadný impeccabile, perfetto
bezvětrí calma *f*
bezvýznamný insignificante
běžec *sport.* corridore *m*; *inf.* cursore *m*; *šach.* alfiere *m*
běžet (za kým) correre (dietro a qn); (**pro co**) correre a prendere qc; *stroj.* camminare, funzionare
běžky sci *mpl* da fondo
běžný corrente; solito, usato
bible bibbia *f*
bída miseria *f*, povertà *f*
biftek bistecca *f*
bílek albume *m*, chiaro *m* dell'uovo
bílý bianco
bít (udeřit někoho) picchiare; (**např. hodiny; bouchat na dveře**) battere, bussare; (**srdce**) palpitare
bitva battaglia *f*, combattimento *m*
bižuterie bigiotteria *f*
blahobyt benessere *m*, pro-

- sperità *f*
blahopřání augurio *m*, congratulazione *f* ■ **srdečné ~!** tanti auguri!
blatník parafango *m*
bláto fango *m*
bláz/en pazzo *m, f*, matto *m, f*
 ■ **dělat si -ny** prendere in giro
blbý stupido
bledý pallido
blecha pulce *f*
blesk lampo *m*, fulmine *m*
blízko vicino, accanto
blízký vicino; (**časově; příbuzný**) prossimo; (**přítel**) intimo
blond biondo
bloudit errare ■ ~ **myšlenkami** errare col pensiero
blouznění delirio *m*
blůza camicetta *f*, blusa *f*
bobule bacca *f*
boční laterale
bod punto *m*; (**mrazu, tání, varu**) grado *m* (di congelamento, di fusione, di ebollizione)
bodat (dýkou) pugnalaré;
 (**hmyz**) pungere
bodnutí (nožem) coltellata *f*;
 (**od hmyzu**) puntura *f*; (**náhlá bolest**) fitta *f*
bohatý ricco; (**hojný**) abbondante
bohoslužba culto *m*, ufficio *m* divino
bohužel purtroppo, per sfortuna
bohyně dea *f*
bojler scaldabagno *m*
bojovat (proti komu, čemu) combattere (contro qc); (**v souboji**) battersi; (**vypořádat se s něčím**) far fronte a
bok (těla) fianco *m*; (**strana**) lato *m*
bolestivý dolente, doloroso
bolet dolere, far male ■ **bolí mě hlava** ho mal di testa
Bologna Bologna *f*
bonbón confetto *m*, caramella *f*
bonboniéra bomboniera *f*
bordel vulg. bordello *m*, casino *m*
borovice pino *m*
borůvka mirtillo *m*
bořit distruggere, demolire ■ ~ **se** sprofondarsi
bosý scalzo
bota scarpa *f*; (**vysoká**) stivale *m*
bouřka temporale *m*, tempesta *f*, burrasca *f* ■ **blíží se** ~ il temporale s'avvicina
bouřlivý tempestoso; (**člověk; vítr**) impetuoso; (**doba**) turbolento
box sport. pugilato *m*
brada mento *m*
bradavice verruca *f*
bradavka anat. capezzolo *m*
brambor, -a patata *f*
brána cancello *m*
bránit (před kým, čím) difendere, proteggere; (**překážet**) ostacolare, impedire ■ ~ **se** difendersi

- branka** cancelletto *f*; *sport.* punto *m*
- brankář** portiere *m*
- brát** prendere; (**někomu něco**) togliere; (**ohledy**) accettare; (**plat: obdržet**) ricevere
- bratr** fratello *m*
- bratranec** cugino *m*
- brečet** piangere
- bronz** bronzo *m*
- broskev** pesca *f*
- brouk** scarafaggio *m*
- brousit (ostřit)** affilare, aguzzare; (**obrušovat**) molare
- broušené sklo** cristallo *m* molato
- brožura** opuscolo *m*
- brunetka** morettina *f*
- brusle** pattini *mpl* ▪ **kolečkové** ~ pattini a rotelle
- brutální** brutale
- brýle** occhiali *mpl* ▪ **sluneční** ~ occhiali da sole
- brzda** freno *m* ▪ **ruční** ~ freno a mano ▪ **záchranná** ~ segnale d'allarme
- brzdit** frenare
- brzy (zkrátka)** presto, fra poco; (**časně**) presto
- březen** marzo *m*
- břicho** pancia *f* ▪ **bolí mě** ~ ho mal di pancia; *med.* adome *m*
- buben** tamburo *m*
- budík** sveglia *f*
- budit (ri)svegliare; (důvěru)** ispirare; (**pozornost, zájem**) destare
- budoucí** futuro
- budoucnost** futuro *m*
- budova** costruzione *f*, edificio *m*
- Bůh** Dio *m*
- bůhví** chi lo sa ▪ ~ **kde** chissà dove ▪ ~ **proč** chissà perché
- buk** faggio *m*
- bunda (šustáková)** giacca *f* (a vento)
- burský oříšek** arachide *f*, nocciolina *f* americana
- bydlet** abitare, vivere ▪ **kde bydlíte?** dove abita?
- bydliště (trvalé)** domicilio *m*
- býk** toro *m*
- bylina** erba *f*
- byrokracie** burocrazia *f*
- bystrý (inteligentní)** intelligente, arguto; (**pohotový**) arguto, rapido; (**zrak**) acuto
- byt** abitazione *f*, appartamento *m*
- být** essere ▪ **jsem doma** sono a casa ▪ **jsi z Prahy?** sei di Praga? ▪ **je 11. ledna/ pondělí** è l' 11 gennaio/ lunedì ▪ **jsme v kanceláři** siamo in ufficio ▪ **jsste Italové?** siete italiani? ▪ **kolik je hodin?** che ore sono?; stare; (**existovat**) esistere; (**nacházet se**) trovarsi
- bytost** creatura *f*
- bývalý** passato; ex- ▪ ~ **manžel** ex-marito *m*
- bzučet** ronzare

C

- cedník** colatoio *m*, filtro *m*
cedule cartella *f*; (**cedulka**) *f*
 scheda *f*
celek totale *m*; *mat.* somma *f*
celer sedano *m*
celkem (úhrnem) in tutto, in-
 somma; (**zhruba**) tutto con-
 siderato
celkový totale, integrale; com-
 plessivo
celní doganale
celnice dogana *f*
celník doganiere *m*
celý tutto, intero; completa-
 mente ▪ **-é město** tutta la città
 ▪ **-ou noc** tutta la notte
cement cemento *n*
cena prezzo *m*, costo *m*; (**hod-
 nota**) valore *m*; (**odměna**)
 premio *m*
ceník listino *m* (dei) prezzi
cenný prezioso, di valore
centimetr centimetro *m*
centrála centrale *f* ▪ **telefonní** ~
 centrale telefonica
centrum centro *m* ▪ **obchodní** ~
 centro commerciale
certifikát certificato *m*, di-
 ploma *m*
cest/a strada *f*, via *f*; (**cestová-
 ní**) viaggio *m* ▪ **na zpáteční**
 -ě ritornando ▪ **mluvit z -y**
 delirare ▪ **šťastnou -u!** buon
 viaggio!
- cestovat** (dopr. prostředkem)
 viaggiare; (**okružně**) girare
cestovné spese *fpl* di viaggio
cestovní/ kancelář agenzia *f*
 (di) viaggi ▪ **-šek** assegno *m*
 di viaggio
céva vaso *m*
cibule cipolla *f*
cigareta sigaretta *f*
cihla mattone *m*
cikán zingaro *m*
cíl meta *f*; (**snaha**) mira *f*; (**účel**)
 scopo *m*; *sport.* fine *m*
cín stagno *m*
církev Chiesa *f*
cirkus circo *m*
císař, -ovna imperatore *m*,
 imperatrice *f*
cisterna cisterna *f*, serbatoio *m*
cit senso *m*; (**přecitlivělost**)
 sentimento *m*; (**náklonnost**)
 affetto *m*; (**náruživost**) emo-
 zione *f*, passione *f*
cítit sentire; (**náklonnost**) pro-
 vare ▪ ~ **se** sentirsi ▪ **necítím**
se dobře non mi sento bene
citlivý sensibile; (**bolestivý**)
 dolorante
citrón limone *m*
civilizace civiltà *f*
cizí straniero, estero
cizina estero *m*
cizinec straniero *m*
cizopasník parassita *m*
cl/o dogana *f*, tassa doganale,
 dazio *m* ▪ **nepodléhající -u**
 esente da dazio

clona *copertura f; fot. diaframma m*

co (tázací) *che cosa?*; (**vztažné**) *che*; (**kolik**) *quanto* ■ ~ **to stojí?** *quanto costa?* ■ ~ **nejdříve** *quanto prima* ■ **nemám ~ dělat** *non ho niente da fare*

cokoli(v) *qualsiasi cosa, qualunque cosa*

cop *treccia f*

couvat *cedere, indietreggiare*

ctít *onorare*; (**vážít si**) *stimare*; (**respektovat**) *rispettare*

ctitel, -ka *ammiratore m, ammiratrice f*

ctížádostivý *ambizioso*

ctnost *virtù f*

cuďný *puďico, puritano*; (**chováńi**) *modesto*

cukr *zucchero m*

cukrárna *pasticceria f*

cukroví, -ovinky *dolci mpl, dolciumi mpl, pasticcini mpl*

cukrovk/a *med. diabete m* ■ **nemocný -ou** *diabetico*

cvičení *sport., škol. esercizio m*; (**lekce**) *lezione f*; (**procvičování**) *pratica f; voj. esercitazione f*

cvičit *sport., škol. esercitare*; (**na klavír**) *esercitarsi a (pianoforte)*; (**koho**) *formare, allenare*; (**zviřata**) *addestrare*

cyklista *ciclista m*

cynický; cynik *cinico (m)*

cysta *med. ciste f, cisti f*

Č

čaj *tè m*

čalounění *tappezzeria f*

čára *linea f, riga f* ■ **pod čarou** *in calce*

čaroděj, -nice *mago m, f, streggo m, f*

čas *tempo m* ■ **jednou za ~ ogni tanto** ■ **máte ~?** *ha tempo?*

časopis *rivista f; periodico m*

část *parte f*

částka *somma f*

často *spesso, frequentemente*

Čel/ch, -ška *ceco m, f*

Čechy *Boemia f*

čekárna *sala f d'aspetto*

čekat *aspettare (qn, qc), attendere* ■ ~ **dítě** *aspettare un bambino* ■ **to jsem nečekal** *non me l'aspettavo*

čelist *mandibola f, mascella f*

čello *n fronte f* ■ **dostat se do -a** *passare in testa*

čepice *berretto m, cuffia f* ■ **koupací ~** *cuffia f da bagno*

Černé moře *Mar m Nero*

černo/ch, -ška *negro m, f*

černý *nero*; (**pivo**) *scuro*; (**pasážér**) *clandestino*

čerpadlo *pompa f*

čerpat *pompare*; (**ze zkušeností**) *utilizzare*

čerstvý *fresco*; (**odpočínutý**) *svelto*; (**informace**) *ultimo*

čert *diavolo m* ■ **k ~u!** *accidi*

- denti!
červen giugno *m*
červenat se rosseggiare, diventare rosso
červenec luglio *m*
červený rosso; (**jasně ~, šarlatový**) vermiglio
červivý bacato
česat (ovoce) cogliere; (**chmel**) raccogliere ■ **~ se** pettinarsi
Česká republika Repubblica *f* Ceca
český ceco; boemo
česnek aglio *m*
čest onore *m* ■ **s kým mám tu ~?** con chi ho l'onore?
čeština ceco *m*
čichat odorare, annusare
čilý vivace, vivo, svelto; (**starlec**) arzilla, vegeto; (**ruch**) animato, intenso
čin *m* azione *f*, (f)atto *m*
činný attivo, operoso
činohra dramma *m*, opera *f* teatrale
činže affitto *m*, pigione *f*
čípek *m* (lék) supposta *f*
čiperný arzilla, svelto
číselný numerico, numerario
číslice cifra *f*
číslo numero *m* ■ **jednotné, množné** ~ singolare *m*, plurale *m*
číst leggere
čistírna lavasecco *m*, tintoria *f*
čistit pulire; (**od prachu**) spolverare; (**leštit, např. boty**) lucidare; (**ránu**) detergere ■ **~ si** pulirsi
čistokrevný purosangue
čistý pulito, limpido; (**voda**) puro; *chem.* raffinato; (**váha**) netto
číšník, -ice cameriere, -a *m, f*
článek (novinový) articolo *m*; (**řetězu**) anello *m*; *el.* elemento *m*
člen membro *m*; (**spolku**) socio *m*; *jaz.* articolo
členitost divisione *f*; articolazione *f*
člověk uomo *m*
člun barca *f*, gondola *f*
čmelák calabrone *m*
čočka *bot.* lenticchia *f*; *opt.* (**kontaktní**) lente *f* (a contatto)
čokoláda cioccolata *f*, cioccolato *m*
čtrnáct quattordici
čtverec, -ční quadrato (*m*)
čtvrt quarto *m* ■ **~ hodiny** quarto d'ora ■ **je ~ na sedm (hodin)** sono le sei e un quarto
čtvrtek giovedì *m*
čtvrtletí trimestre *m*
čtyři quattro
čtyřicet quaranta
čurat *hovor.* pisciare, far la pipì

D

- d'ábel** diavolo *m*
dalekohled cannocchiale *m*

- daleký lontano, distante; (**cesta**) lunga
 dálkové ovládání telecomando *m*
 dálnice autostrada *f* ▪ poplatek na -i pedaggio *m*
 další seguente, successivo
 daň imposta *f*, tassa *f* ▪ ~ **z příjmů** imposte *fpl*, tasse *fpl*
 dar regalo *m*, dono *m* ▪ vánoční ~ regalo di Natale
 dareba monello *m*
 darebák mascalzone *m*
 darovat fare un regalo a qn, donare
 dát (někomu něco) dare qc a qn; (něco někam) mettere, porre ▪ ~ **se do práce** mettersi al lavoro
 databáze base *f* di dati
 datle dattero *m*
 datum data *f* ▪ ~ narození data di nascita
 dav folla *f*
 dcera figlia *f*
 debat/a discussione *f* ▪ **bez -y** indiscutibilmente
 decentní decente, distinto
 dědeček nonno *m*
 dědictví eredità *f*
 dědičný ereditario
 defekt guasto *m*
 definitivní definitivo, decisivo
 degenerovaný degenerare
 dehet catrame *m*, bitume *m*
 dehydrovaný disidratato; (**vy-sušený, v prášku**) in polvere
 dech fiato *m*, respiro *m*
 děj azione *f*; (**div. hry**) trama *f*
 dějiny storia *f*
 dekolt scollatura *f*
 dekorace decorazione *f*; *div.* scenario *m*
 děkovat ringraziare qn ▪ **děkuji** grazie
 dělat fare; (**pracovat**) lavorare
 delegace delegazione *f*
 delikátní delicato
 dělit (těž v mat.) dividere; (**od-dělovat**) separare; (**rozdělit**) distribuire, ripartire
 délka lunghezza *f*; zeměp. longitudine *f*
 dělník operaio *m*
 dělo cannone *m*
 děloha anat. utero *m*
 demokracie democrazia *f*
 demonstrace dimostrazione *f*, manifestazione *f*
 den giorno *m*, giornata *f* ▪ **dobrý** ~ buongiorno ▪ **celý** ~ tutto il giorno
 denně ogni giorno
 depilační depilatorio
 deprese depressione *f*
 desátý decimo
 deset dieci
 desetiletí *n* decennio *m*
 desetinný decimale
 děsit spaventare ▪ ~ **se** sbiggottirsi
 deska lastra *f*, targa *f*; (**gramof.**) disco *m*; (**pamětní**) lapide *f*
 děsný terribile

- déšť** pioggia *f*
deštník ombrello *m*
děti bambini *mpl*, prole *f*; (**vlastní**) figli *mpl*
dětský infantile ■ ~ **lékař** pediatra *m*
dětství infanzia *f*
devadesát novanta
devatenáct diciannove
devátý nono
děvčátko bambina *f*; ragazzina *f*
děvče ragazza
devět nove
dietní dietetico
díl parte *f*
dílna officina *f*
diplom diploma *f*
diplomat diplomatico *m*
díra buco *m*
dirigent (hudby) direttore *m*
 d'orchestra
dírka bucherello *m*; (**knoflíková**) occhiello *m*
disketa disco *m*
diskotéka discoteca *f*
diskrétní discreto
diskuse discussione *f*
diskvalifikace squalifica *f*
dítě bambino *m*
divadlo (budova) teatro *m*;
 spettacolo *m*
divák spettatore *m*
dívka ragazza *f*
divný strano ■ **to je -é!** che strano!
divoký selvaggio; (**zvíře**) feroce; (**planý**) selvatico; (**vítr** tempestoso; (**život**) stravagante
dláto cesello *m*
dlažba selciato *m*, pavimento *m*
dlouho molto tempo ■ **jak ~?** quanto tempo?
dlouhý lungo
dluh debito *m*
dlužník debitore *m*
dnes oggi ■ ~ **ráno** stamattina ■ ~ **večer** stasera
dnešní odierno, d'oggi
dno fondo *m*
do in; a; per ■ **až** ~ fino a
doba (čas) tempo *m*; età *f*, epoca *f*
dobročinný benefico
dobrovolný volontario
dobrý buono
dobře bene
dobýt conquistare ■ ~ **vítězství** riportare una vittoria
dobytek bestiame *m*
docela affatto; completamente
docílit ottenere, raggiungere
dočasný temporaneo; (**provizorní**) provvisorio
dodat (přidat) aggiungere; (**doručit zboží**) consegnare
dodatečný supplementare
dodavatel fornitore *m*
dodržet mantenere; (**pravidla**) osservare
dohadovat se (negativně) litigare; (**jednat**) negoziare
dohlížet sorvegliare, controllare